

Korektor/korektorka ve vydavatelství (kód: 34-041-M)

Autorizující orgán:	Ministerstvo kultury
Skupina oborů:	Polygrafie, zpracování papíru, filmu a fotografie (kód: 34)
Týká se povolání:	Korektor ve vydavatelství
Kvalifikační úroveň NSK - EQF:	4

Odborná způsobilost

Název	Úroveň
Orientace v platných typografických pravidlech sazby, úprav a zlomu textů a v normativech závazných pro provádění korektury textů	3
Výměna obrazových a textových podkladů pro korektury ve spolupráci s autory, odbornými redaktory a editory	4
Provádění úprav textů z hlediska základních typografických pravidel	4
Porovnávání textů s rukopisem a provádění oprav a jazykových korektur, srovnávání jazykových úprav s autorským záměrem obsahu	4
Prověřování textů z hlediska terminologické správnosti, zejména u cizích a přejatých slov, kontrola věcné a stylistické správnosti	4
Převádění archaických textů do moderního jazyka	4
Provádění úprav textů při internetovém publikování, provádění oprav a úprav textu z hlediska jazykové správnosti	4

Platnost standardu

Standard je platný od: 18.08.2021

Organizační a metodické pokyny

Pokyny k realizaci zkoušky

Autorizovaná osoba informuje, které doklady musí uchazeč předložit, aby zkouška proběhla v souladu s platnými právními předpisy.

Před zahájením vlastního ověřování musí být uchazeč seznámen s pracovištěm a s požadavky bezpečnosti a ochrany zdraví při práci (BOZP) a požární ochrany (PO), o čemž bude autorizovanou osobou vyhotoven a uchazečem podepsán písemný záznam.

Autorizovaná osoba, resp. autorizovaný zástupce autorizované osoby, je oprávněna předčasně ukončit zkoušku, pokud vyhodnotí, že v důsledku činnosti uchazeče bezprostředně došlo k ohrožení nebo bezprostředně hrozí nebezpečí ohrožení zdraví, života a majetku či životního prostředí. Zdůvodnění předčasného ukončení zkoušky uvede AOs do Záznamu o průběhu a výsledku zkoušky. Uchazeč může ukončit zkoušku kdykoliv v jejím průběhu, a to na vlastní žádost.

Zdravotní způsobilost pro vykonávání pracovních činností této profesní kvalifikace je vyžadována a prokazuje se lékařským potvrzením (odkaz na povolání v NSP - <https://nsp.cz/jednotka-prace/korektor-ve-vydavatelstvi>).

Autorizovaná osoba připraví minimálně 10 modelových zadání textů (základní rozsah je 2 strany formátu A4 – minimálně 3 600 znaků), na kterých se postupně ověří každá z ověřovaných kompetencí. Jedná se o texty, které musí obsahovat pravopisné, stylistické, gramatické a typografické nedostatky. Každé modelové zadání musí mít listinnou část a část zpracovávanou na PC, přičemž uchazeč provede korekturu textu na obou částech zadání. Uchazeč si před zahájením zkoušky vylosuje jedno zadání.

Ověřování stanovených kompetencí je nutno prověřovat v rámci platných jazykových, stylistických a typografických normativů.

Ověřování se opírá o tyto publikace a normy:

- 1) Pravidla českého pravopisu (Ústav pro jazyk český AVČR)
- 2) Slovník spisovného jazyka českého (Ústav pro jazyk český AVČR)
- 3) Slovník českých synonym a antonym (Lingea s. r. o.)
- 4) Internetová jazyková příručka (Ústav pro jazyk český AVČR)
- 5) ČSN 01 6910 (2007) Úprava písemností zpracovaných textovými editory
- 6) ČSN 01 6910 (2014) Úprava dokumentů zpracovaných textovými procesory
- 7) ČSN 88 0411 Korekturní znaménka pro reprodukci

Uchazeč v rámci ověření kompetence **Orientace v platných typografických pravidlech sazby, úprav a zlomu textů a v normativech závazných pro provádění korektury textů** použije normativy 3) až 5) (v listinné nebo elektronické podobě) a normativ 6).

Autoři standardu

Autoři kvalifikačního standardu

Kvalifikační standard profesní kvalifikace připravila SR pro polygrafii, média a informační služby, ustavená a licencovaná pro tuto činnost HK ČR a SP ČR.

Na tvorbě se dále podílely subjekty zastoupené v pracovní skupině:

JIK-05, spol. s r. o.

BAUER MEDIA, v. o. s.

Ing. Zdeněk Korbel, OSVČ

VOŠ grafická a SPŠ grafická, Praha 1